



TEXTANALYSE IN UNIVERSITÄT UND SCHULE

André Schnyder
Jean-Claude Mühlethaler
(Hg./éds.)

**550 Jahre deutsche Melusine –
Coudrette und
Thüring von Ringoltingen**

**550 ans de Mélusine allemande –
Coudrette et
Thüring von Ringoltingen**

Beiträge der wissenschaftlichen Tagung
der Universitäten Bern und Lausanne
vom August 2006

Actes du colloque organisé par les
Universités de Berne et de Lausanne
en août 2006

Peter Lang

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Vorwort	9
Préface	11
MARTINA BACKES	
Aspekte französischer und deutscher Manuskriptkultur am Beispiel der Melusinenromane	15
NICOLAS BOCK	
Im Weinberg der Melusine. Zur Editions- und Illustrationsgeschichte Thürings von Ringoltingen	31
DANIELLE BUSCHINGER	
Thüring von Ringoltingen, adaptateur du roman français de Coudrette, <i>Mellusigne</i> ou <i>Livre de Lusignan ou de Partenay</i>	47
ACHIM DIEHR	
Poetische Entgrenzung in der musikalischen Romantik: Vertonungen des Melusine- und Undinestoffes bei E.T.A. Hoffmann und Felix Mendelssohn-Bartholdy	63
CATHERINE DRITTENBASS	
„unde fabulatur a quadam Melusina incuba“ – ein Blick durch die dämonologische Brille auf Begegnung und Bund zwischen Reymond und Melusine	83
CATHERINE GAULLIER-BOUGASSAS	
La fée Présine: une figure maternelle ambiguë aux origines de l'écriture romanesque	111

MARYVONNE HAGBY

L'écriture de l'histoire: Beobachtungen zur
erzähltechnischen Gestaltung und auktorialen Führung
in den deutschen und französischen Melusineromanen
des Mittelalters 129

LAURENCE HARF-LANCNER

Du manuscrit à l'imprimé: l'illustration du
Roman de Mélusine de Thüring von Ringoltingen
à Jean d'Arras 151

ALEXANDRA HOERTEL

La fiction et le mythe, lectures humanistes
du récit mélusinien (1517–1560) 161

VIRGINIE MINET-MAHY

La vertu du secret et de l'ambiguïté dans l'enseignement
du prince-lecteur: essai sur Mélusine carnalesque 183

LEANDER PETZOLDT

Melusinen in der populären Tradition 203

PATRIZIA ROMAGNOLI

«Vostre est toute la journée»: les temps du clerc,
du seigneur et de la fée dans le *Roman de Mélusine*
de Coudrette 217

SOPHIE ROUBAUD

La mort de Fromont et d'Horrible: l'apport
de Coudrette 237

ANDRÉ SCHNYDER

Boten und Botschaften in der ‚Mélusine‘. Zu einem Aspekt
der Medialität im Roman Thürings von Ringoltingen 251

MEGUMI SHIMIZU

Mélusine und ihre japanischen Schwestern 267

CARMEN STANGE

Elend Nixenweib, ruchlos Nimmersatte, eine Eidechse
auf dem Diwan: Melusinen der Jahrhundertwende
in den Dichtungen von Paul Heyse 283

JEAN-JACQUES VINCENSINI

Aristote dans les prologues de Mélusine
(Jean d'Arras, Coudrette et Thüring von Ringoltingen).
Du contexte culturel à la valeur herméneutique 305

CHRISTIAN VÖHRINGER

Monster, Bilder und Beweise. Die Bedeutung
der Holzschnitte in Johannes Bäumlers ‚Melusine‘
von 1474 und 1480 327

BARBARA WAHLEN et JEAN-CLAUDE MÜHLETHALER

Dépasser le modèle arthurien: Geoffroy la Grand' Dent,
chevalier de la fin des temps? 343

RENÉ WETZEL

Aus der Geschichte lernen? Bedingungen von Glück
und *glückes unfall* im französischen und deutschen
Melusinenroman des 14. und 15. Jahrhunderts 363

FRIEDRICH WOLFZETTEL

«Songe» et/ou «histoire». Le roman de *Mélusine*
de Coudrette ou le roman conte de fées au carrefour
du système générique du Moyen Âge tardif 381

Bibliographie générale / Gesamtbibliographie 395

Bibliographie pour les contributions en français 395

Bibliographie zu den deutschsprachigen Beiträgen 406

Autorinnen und Autoren / Auteurs 427

Abbildungen / Illustrations 429